SAISON 2021

Lieu de mémoire
musée
recherche
conférences
d'expositions
art contemporain
jardin de sculptures
de spectacles
théâtre
concert
...

MAISON TRIOLET ARAGON

la maison

Président :
Erik Orsenna
Vice-président :
Jean-Paul Escande
Secrétaire perpétuel :
Jean Ristat
Trésorier :
Philippe Camo
Membres du bureau :
Jean-Louis Frostin
Bernard Vasseur
Directeur :
Guillaume Roubaud-Quashie
Directrice déléguée :
Caroline Bruant

Après bien des années dans la gêne et même la clandestinité, Louis Aragon et Elsa Triolet parviennent à acquérir en 1951 ce « petit coin de terre de France ». À cinquante kilomètres de Paris, le couple d'écrivains, parmi les plus célèbres de la littérature française, trouve ici la sérénité qui leur permet d'écrire quelques-unes des plus belles pages du XXe siècle.

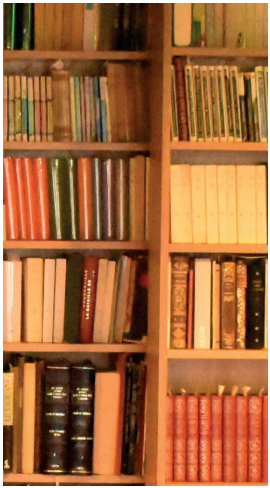
« Il régnait un parfum de grillons et de menthes
Un silence d'oiseaux frôlait les eaux dormantes
Où près des fauchaisons montrant leur sol secret
L'iris jaune trahit l'avance des marais »
Aragon, *Les Yeux et la mémoire*, 1953.

Frêle cours d'eau, la Rémarde serpente au milieu du vaste parc et ses hauts arbres pour donner vie à ce qui était, au cœur du Moyen-Âge, un moulin.

Le 16 juin 1970, le temps se fige quand Elsa Triolet s'effondre dans le parc. Conformément à son souhait, la romancière et traductrice y est enterrée. En 1982, le corps d'Aragon rejoint celui d'Elsa, accomplissant la promesse gravée : « Quand côte à côte nous serons enfin des gisants »…

The Villeneuve water-mill, on the fringe of the Rambouillet forest, 45 minutes from Paris, was the residence of two famous writers of the 20th century : Elsa Triolet and Louis Aragon.
Built many centuries ago, the old water-mill was often a source of inspiration for these artists. Here they wrote some of the most beautiful pages of French literature. Nowadays the estate, where both their living quarters and their grave are located, seeks to perpetuate their memory, to provide research facilities, with a library containing over 30 000 books, and to support contemporary artists and creators. Exhibitions (of painting, photography, sculpture) as well as meetings and entertainments are held there throughout the year.

la maison



Le poète Jean Ristat, compagnon d'Aragon après la mort d'Elsa Triolet et exécuteur testamentaire des deux écrivains, œuvre alors à ce que les dernières volontés du poète et romancier soient respectées. Cette maison devient un lieu ouvert au public, obéissant à une triple vocation : faire vivre l'œuvre et la mémoire des deux auteurs ; accueillir chercheurs et étudiants ; abriter la création vivante.

À travers la visite de leur maison, laissée intacte depuis 1982 - la cravate mauve du poète est toujours négligemment jetée sur ses livres -, c'est une invitation à découvrir les deux écrivains, leur vie, leur œuvre.

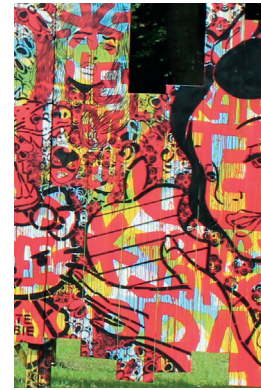
« J'ai envie de parler de la rose et du rossignol, d'une belle nuit, d'une belle journée et d'une belle vie, du bonheur et de drames fragiles, faciles et inconsistants... Que la femme soit belle, que l'homme soit grand et généreux, que l'air autour d'eux soit pur et sans danger, que la terre soit fleurie sous le pas léger du couple, que le destin lui laisse le temps de voir chaque feuille sur les arbres, chaque insecte sur son brin d'herbe, chaque mouvement du corps, de la pensée. »

Elsa Triolet, *Le premier accroc coûte deux cents francs*, 1944.

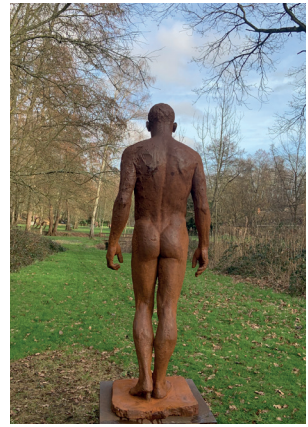
Des initiatives à destination de publics pluriels sont proposées : des lectures, des conférences, des ateliers à destination des enfants et adolescents…

La bibliothèque du couple — accessible sur réservation — est mise à la disposition des chercheurs et étudiants. Elle rassemble 30 000 ouvrages mais aussi des photographies, des journaux, avec, notamment, une collection complète des *Lettres françaises*. Journées d'étude et colloques se déroulent dans ce lieu chargé d'histoire.

Недалеко от леса Рамбуйе, в 45 минутах езды от Парижа расположена мельница Вийенёв. Именно там жили Эльза Триоле и Луи Арагон - два величайших писателя XX века. Именно там были написаны одни из лучших произведений французской литературы. Именно там их обоих похоронили. В соответствии с пожеланиями поэта и писателя Луи Арагона, с того момента это место осталось нетронутым. Дом превратили в музей, который отныне хранит память об их произведениях. Музей открыт и для исследователей, которые могут пользоваться библиотекой Триоле и Арагона. Также это место вдохновения, впрочем, каким оно всегда было и при жизни писателей : картины Пикассо и Фернана Леже соседствуют в нём с произведениями художников XXI века.



la maison



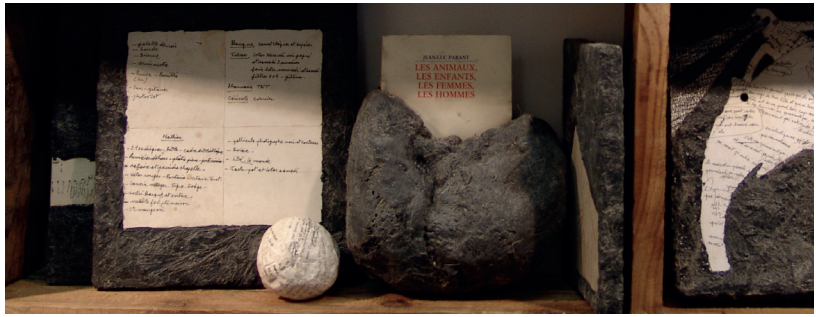
De gauche à droite
et de haut en bas :
Hervé Di Rosa,
Théâtre d'ombres.
Nobuko Watanabe,
Red and wine red and white-dot.
Speedy Graphito,
Sans titre (détail).
Christophe Charbonnel,
Colosse.

La création trouve toute sa place avec les œuvres présentes dans la partie de la maison habitée par les deux écrivains (de Picasso à Fernand Léger en passant par Boris Taslitzky ou Mireille Miailhe).
Au-delà, deux salles accueillent expositions temporaires et une collection confiée par des artistes contemporains.
Enfin, une trentaine d'œuvres ont transformé le parc de près de six hectares en un musée à ciel ouvert. Les sculptures dialoguent entre elles, jouent avec le paysage et l'architecture des lieux.

Cette collection et les expositions temporaires peuvent faire l'objet d'une visite commentée pour les groupes adultes et scolaires (détails p. 22 et 26).

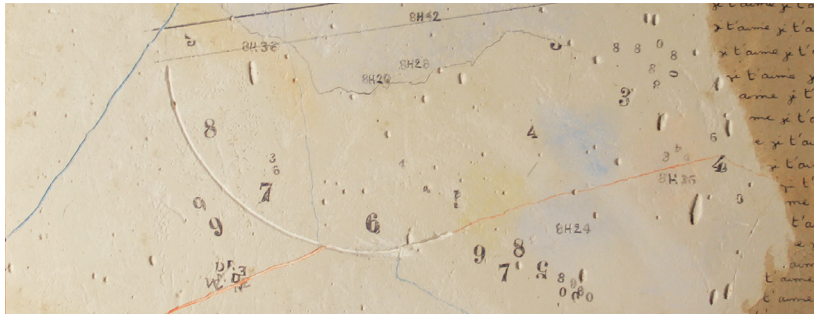
Pierre Alechinsky
Pat Andrea
Bertrand-Moulin
Fabrice Brunet
Mireille Brunet-Jailly
Gianni Burattoni
Mark Brusse
Jean Campa
Christophe Charbonnel
Jean-Pierre Chauvet
Agnès Colombier
François Cuau
Deleval
Ghislain Delusseau
Franck Delorieux
Brigitte de Malau
Hervé Di Rosa
Erró
François Féret
Gérard Fromanger
Claude Gaspari
Marc Giai-Miniet
Gérard Gosselin
Raymond Gosselin
François Hilsum
Jef Aérosol
Anna Kache
Ladislas Kijno
Kishida
Ange Leccia
Pierre Marie Lejeune
Levalet
Alain Le Yaouanc
Olga Luna
Ivan Messac
François Mezzapelle
Denis Monfleur
Joe Neill
Noël Pasquier
Rui Prazeres
Bernard Rancillac
Jean-Pierre Rives
Nicolas Sanhes
Anne Slacik
Antonio Seguí
Speedy Graphito
Roger Somville
Benjamin Spark
Yvon Taillandier
Antoni Taulé
Keiji Uematsu
Velickovic
Daniel Wallard
Nobuko Watanabe

Situado a 45 minutos de París, el molino de Villeneuve fue el domicilio de dos máximos escritores del siglo XX : Elsa Triolet y Louis Aragon. Ahí fue donde escribieron algunas de las más bellas páginas de la literatura francesa. Cumpliendo con las voluntades del poeta y novelista, esta mansión ha permanecido intacta desde que ahí los enterraron a ambos. Hoy día, convertida en museo, vela por prolongar la memoria de su obra. Lugar de investigación, da a los investigadores acceso a la biblioteca de la pareja. Lugar de creación, sigue abierta a la creación contemporánea así como lo era la casa de los escritores de modo que actualmente, Picasso y Fernand Léger se codean con los artistas del siglo XXI.



Jean-Luc Parant, *Bibliothèque idéale*. 2006, technique mixte, dimensions variables (détail).

EXPOSITIONS



Titi Parant, *Je t'aime – Horloge gravée*, 2002, placoplâtre, encre, pastels, 45 x 53 cm (détail).

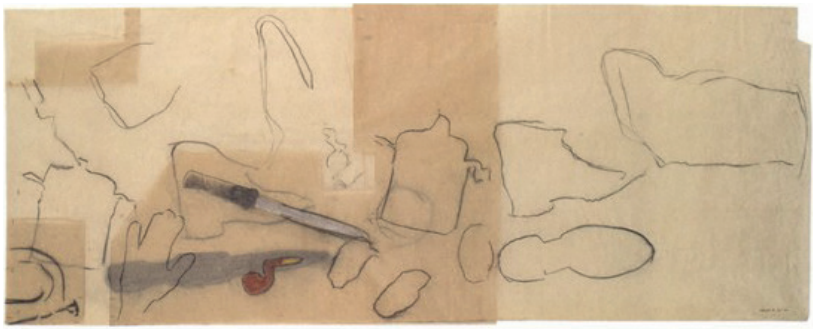
06.02 > 09.05

Dans un lieu aussi habité que le moulin d'Elsa Triolet et Aragon, Jean-Luc Parant rend hommage aux deux écrivains, amoureux des livres, sous la forme d'une « bibliothèque idéale » dans laquelle il fait entrer les pages des livres des deux auteurs comme autant de tablettes de cire, livres aussi lisibles que touchables. Des boules bibliophages s'étalent au pied de la bibliothèque et forment un éboulement où les textes semblent se fondre. Des boules en papier portant à leur surface les textes d'Aragon et d'Elsa Triolet complètent cette installation.

Jean-Luc PARANT
Titi PARANT

Installations, techniques mixtes

L'amour est un des fils rouges de l'univers du couple Aragon-Triolet. Les Horloges d'amour, les Couples, les pages de Je t'aime, ou les levers de soleil de Titi Parant croisent les éboulements et les bibliothèques de Jean-Luc Parant. « *Je t'aime* ne se voit pas écrit, il est dessiné dans le dessin », dit-elle. Titi Parant est un écrivain qui dessine et transforme les mots en couples.



Edmond III, 2011, fusain, aquarelle, argenture sur papier de soie, 59 x 151,5 cm.

EXPOSITIONS

Erasure, 2019, huile et pastel à l'huile sur toile de lin, 218 x 202 cm (détail).

15.05 > 19.09

Pierre Buraglio

JUIN POIGNARDÉ

peinture, techniques mixtes

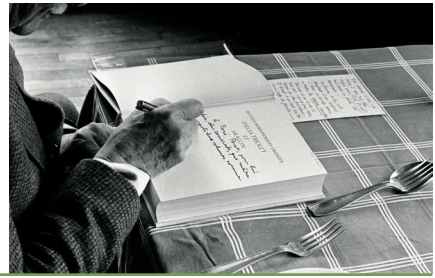
Depuis plus de soixante ans, après une formation classique, Pierre Buraglio explore le monde réel confondu avec celui de la peinture, avec et sans pinceaux.
Il fait usage de châssis de fenêtres déposés, de paquets de Gauloises bleu, de plaques de signalisation du Métro… sorte « d'économie du pain perdu », liée à son vécu, comme des outils et composants traditionnels du peintre occidental.
Figuratives, abstraites ou s'inscrivant au delà de ce clivage traditionnel, sa production envisage le monde vécu et l'art à travers une singulière pluralité de matériaux, de modes de faire.

25.09 > 30.11

HOPARE

peinture, sculpture

Hopare a appris dans la rue le langage des formes et des couleurs. À Paris comme à Hong Kong, Montréal ou Casablanca, des murs portent aujourd'hui les lignes de ses créations. Outre la bombe aérosol, Hopare manie brosses et marqueurs, rouleaux et collages pour donner vie à ses œuvres. Fuyant les enfermements et les étiquettes réductrices, il investit audacieusement peinture à l'huile et gravure aussi bien que sculpture.



conférences

LES VOYAGEURS DE L'IMPÉRIALE

conférence

L. 12.04
> 19h00

Auditorium
de l'Hôtel
de Ville de Paris (4e)

Mireille Hilsum, professeure émérite de l'université Lyon-III, nous invite à découvrir *Les Voyageurs de l'Impériale*, ce troisième volet du *Monde réel*. Écrit pendant le début de la Seconde Guerre mondiale, le roman d'Aragon met en scène un homme qui veut se tenir à l'écart du monde et de ses tourments. Une vie entière comme sur une impériale, cette partie supérieure des voitures à cheval depuis laquelle « on ne peut que regarder les cafés, les réverbères et les étoiles ».

Entrée libre sur réservation
www.maison-triolet-aragon.com

Boris Ryji

conférence
lecture
projection

M. 04.05

> 19H00

Maison du geste et de l'image Paris (1er)

Boris Ryji (1974-2001), voix déchirante de la poésie russe, est enfin traduit en français. Son traducteur, le poète Jean-Baptiste Para, nous invite à l'entendre, aux côtés d'Olivier Barbarant. La réalisatrice Aliona van der Horst nous permet par l'image et le son de l'approcher, avec le moyen-métrage qu'elle lui a consacré.

Entrée libre sur réservation
www.maison-triolet-aragon.com

Aragon et la question coloniale

conférence

J. 07.10

> 19h00

Paris

Aragon a tôt été confronté à la question coloniale. La Première Guerre mondiale, avec les troupes de l'Empire, se révèle, en cette matière aussi, un temps décisif. Jamais plus cet enjeu ne le quittera vraiment, dans sa vie d'homme de presse (*Ce Soir*, *Les Lettres françaises*…) comme dans celle d'homme de lettres, dans sa prose comme dans sa poésie, du *Neveu de M. Duval* au *Fou d'Elsa*.

Entrée libre sur réservation
www.maison-triolet-aragon.com

Aragon face aux collaborateurs

conférence

M. 24.11

> 19h00

Espace Niemeyer Paris (19e)

Au lendemain de la guerre, quel sort réserver aux écrivains qui ont activement participé à la collaboration ? Doivent-ils être considérés comme des histrions sans responsabilité et leurs écrits comme des divertissements sans effet sur le réel ? C'est dans un monde littéraire déchiré qu'Aragon prend part à cette grande querelle qui interroge la littérature, son rôle et sa puissance.

Entrée libre sur réservation
www.maison-triolet-aragon.com

Quatuor Contraste

concerts

Raquel Camarinha et Yoan Héreau

D. 11.04 > 17h

Quatuor Contraste

Quatuor à vents

RAMBOUILLET TERRITOIRES
CONSERVATOIRE Gabriel Fauré

Le quatuor de saxophones Contraste a vu le jour en 1999, avec Cécile Petit, Frédéric Vasseur, Denis Kowandy et Salvatore Pace. Mêlant transcriptions et créations, il œuvre à mettre en lumière tout l'arc des capacités sonores et expressives du saxophone.

Entrée libre sur réservation : www.rt78.fr

D. 30.05 > 16h

Raquel Camarinha & Yoan Héreau

Soprano, Piano

Avec la Fondation pour la Mémoire de la déportation, dans le cadre de la Journée Nationale de la Résistance.

Les poèmes choisis pour ce concert sont fortement marqués par la guerre : les poèmes de Louis Aragon « C » et « Fêtes Galantes » sur la France occupée, « Le Disparu » dans lequel Robert Desnos pleure son ami André Platard déporté, ou bien encore la déchirante « Chanson de la déportée » de Jean Gandrey-Réty, qui donne son nom au programme.

Chansons de la déportée

Poulenc/Aragon - « C » et « Fêtes Galantes »
Poulenc/Desnos - « Dernier » poème et « Le Disparu »
Auric/Aragon - « Quatre chants de la France malheureuse »
Ullmann/Labé - 6 sonnets de Louise Labé (1941)
Dutilleux/Gandrey-Réty - « Chanson de la déportée »
Messiaen - « Vocalise étude »
Weill/Magre - « Complainte de la Seine »
Weill/Fernay - « Youkali »

Tarif : 15€.
www.maison-triolet-aragon.com

Navette depuis Paris
(informations p. 31)

Il y a cinquante ans, Elsa Triolet s'éteignait pour être enterrée à jamais dans ce « petit coin de terre de France » où la Moscovite de naissance, l'éternelle étrangère, avait pu établir un chez soi. Les plus grands saluèrent, en égale, la grande disparue, de Vitez à Neruda en passant par Jakobson ou Chagall.
Une programmation pour mettre en pleine lumière celle que certains confinent dans l'ombre : Elsa Triolet.

Hommage à Elsa Triolet

50e anniversaire de sa mort. > Événement 2020 reporté

Brigitte Damiens
Qui êtes-vous Elsa Triolet ?

Cie Alkinoos - *Hommage à Anna Akhmatova*

Xavier Phillips

Ivan Messac

Catherine Salviat

Exposition, installation poétique

Tout au long du week-end, une exposition d'œuvres et l'habillage du parc aux couleurs et aux mots d'Elsa Triolet montrera l'auteure sous plusieurs facettes.

S. 12.06 > 9h30-22h

Demi-journée d'étude

« **Elsa Triolet, écrivaine, journaliste, traductrice, intellectuelle engagée** » par l'ERITA (Équipe de Recherche Interdisciplinaire sur Elsa Triolet et Louis Aragon).

Lectures

Les mots d'Elsa Triolet résonneront en sa maison avec les élèves de la classe préparatoire (MC93) au Conservatoire Supérieur d'Art dramatique mais aussi **Catherine Salviat**, sociétaire honoraire de la Comédie française.

Peinture en direct

Le plasticien **Ivan Messac** dessine et peint Elsa Triolet.

Rencontre littéraire

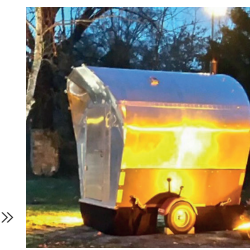
Que nous dit Elsa Triolet aujourd'hui ? Dialogue avec des écrivains contemporains.

Soirée russe

Lecture théâtralisée **« Hommage à Anna Akhmatova »**, par la Cie Alkinoos, puis, repas russe et bain de vapeur « banya » proposés par Le Banyatour et la Cie Alkinoos.

Projection en plein air

du film d'**Amos Gitaï** *Roses à crédit*, adapté du roman d'Elsa Triolet.



Bain à vapeur par Le Banyatour

D. 13.06 > 10h-18h

Théâtre

Qui êtes-vous Elsa Triolet ?, de Dominique Wallard par la Cie Théâtre et Toile.

Maïakovski

Irène Sokologorsky et **Francis Combes** tissent les liens biographiques et littéraires entre les deux écrivains.

Concert-lecture

par le violoncelliste **Xavier Phillips**, proche et disciple de **Mstislav Rostropovitch** qui fut l'ami du couple d'écrivains.

Réservez votre week-end

15€ pour un jour,
25 € les deux jours.

www.maison-triolet-aragon.com

Navette depuis Paris
(informations p.31)

Déambulation *Danse à Bulle*

Accompagnée d'un musicien, une danseuse déambulera « dans sa bulle » tout au long de l'après-midi.

D. 04.04

> dès 14h

Chasse aux œufs dans le parc pour les enfants de 3 à 12 ans.

>14h30 et 16h30

Spectacle familial

Chasse aux œufs, etc.

Le Musée d'Art tout terrain d'Henriette et Huguette

par la Cie 3 mètres 33

C'est un musée éphémère, portatif et ambulant qui renferme des œuvres exceptionnelles ! Avec elles, vous aurez droit à la grande et petite histoire des grands tableaux ! Vous verrez enfin de vrais Degas, Renoir, Miró… Henriette et Huguette ont dans leur caddie de quoi épater la galerie !

Tarifs :

· parc + chasse aux œufs : 2 €.

· parc + chasse aux œufs + spectacle : 8 €.

www.maison-triolet-aragon.com

> Navette depuis Paris (informations p.31)

Jardin en fête

7e édition

Ateliers, spectacles, arts de rue, démonstrations, échanges, rencontres sont au programme de cette nouvelle édition. Jardiniers en herbe ou avertis seront les bienvenus dans le parc pour un après-midi bucolique et festif.

D. 04.07

> dès 14h

festival autour du jardin,
de la poésie,
de la poésie du jardin...

entrée libre

> Navette depuis Paris

Rencontres

Autour de la ruche,
par Benoît Boucher, apiculteur.

Animez vos jardins,
par Les jardins partagés.

Les secrets de la vigne,
par le Sarment arnolphien.

Ateliers

Atelier zéro déchet,
par Les Carnets de Milie.

Concours de dessin,
par Art'Passion arnolphien.

Bibliothèque de plein air,
par la médiathèque Les Yeux d'Elsa.

Variations autour de l'osier,
par Saulée Vanneries.

Dans nos jardins,
par l'Office de Tourisme Rambouillet Territoires.

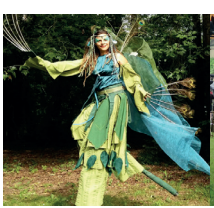
Spectacles

Légendes des contrées oubliées
déambulations en costumes sur échasses,
par L'Intrépide et Cie.

Tous les chemins mènent au jardin
contes de sagesse et folles mélodies de saison,
par la Cie du Théâtre des chemins.

Contes au jardin
par les élèves du Conservatoire Gabriel-Fauré de Rambouillet Territoires.

Théâtre buissonnier
par le Grenier de la Rémarde.



Partenariat
Ville de Saint-Arnoult
Maison Triolet - Aragon

FÉVRIER 2021

S	6	OUVERTURE DE LA MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON AU PUBLIC INDIVIDUEL				
S	6	JEAN-LUC PARANT & TITI PARANT - exposition	06.02 > 09.05		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 8-9
M	17	JE PERDS LA BOULE - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21
M	24	JE PERDS LA BOULE - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21

AVRIL 2021

D	4	CHASSE AUX ŒUFS, ETC. - manifestation	DÈS 14H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 18
D	11	QUATUOR CONTRASTE - concert	17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 14-15
L	12	LES VOYAGEURS DE L'IMPÉRIALE - conférence	19H		Auditorium de l'Hôtel de Ville de Paris (4e)	p. 12
M	21	L'OBJET RÊVÉ - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21
M	28	L'OBJET RÊVÉ - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21

MAI 2021

M	4	BORIS RYJI par J.-B. PARA - conférence, lecture, projection	19H		Maison du geste et de l'image - Paris (1er)	p. 13
S	15	PIERRE BURAGLIO - exposition	15.05 > 19.09		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 10-11
S	15	NUIT DES MUSÉES	19H > 23H		Maison Elsa Triolet - Aragon	
D	30	RACHEL CAMARINHA & YOAN HÉREAU - concert	16H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 14-15

JUIN 2021

V 4	> D 6	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS	14H > 18H		Maison Elsa Triolet - Aragon	
S	12	HOMMAGE À ELSA TRIOLET - manifestation	9H30 > 22H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 16-17
D	13		10H > 18H			

JUILLET 2021

D	4	JARDIN EN FÊTE - manifestation	DÈS 14H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 19
M	7	L'OMBRE DU JARDIN - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21

AOÛT 2021

M	25	L'OMBRE DU JARDIN - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21

SEPTEMBRE 2021

V 10	> D 12	VILLAGE DU LIVRE - FÊTE DE L'HUMANITÉ	10H > 20H		Parc Georges-Valbon de La Courneuve (93)	
V	17	LES ENFANTS DU PATRIMOINE (scolaires)	9H > 18H		Maison Elsa Triolet - Aragon	
S 18	> D 19	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE	14H > 18H		Maison Elsa Triolet - Aragon	
S	25	HOPARE - exposition	25.09 > 30.11		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 10-11

OCTOBRE 2021

S 2	> D 3	HÉLIUM - PARCOURS ATELIERS D'ARTISTES	14H > 18H		Maison Elsa Triolet - Aragon	
J	7	ARAGON ET LA QUESTION COLONIALE - conférence	19H		Paris	p. 13
S 9	> D 10	HÉLIUM - PARCOURS ATELIERS D'ARTISTES	14H > 18H		Maison Elsa Triolet - Aragon	
M	20	"BOMBONS" HALLOWEEN - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21
M	27	"BOMBONS" HALLOWEEN - atelier vacances	15H > 17H		Maison Elsa Triolet - Aragon	p. 21

NOVEMBRE 2021

M	24	ARAGON FACE AUX COLLABORATEURS - conférence	19H		Espace Niemeyer - Paris (19e)	p. 13
D	29	FERMETURE DE LA MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON AU PUBLIC INDIVIDUEL				

Ateliers vacances (4-12 ans)

Les enfants deviennent explorateurs puis créateurs lors d'ateliers inédits imaginés en écho avec le musée et les expositions.

Je perds la boule (écriture et arts plastiques)
17.02 et 24.02 > 15h-17h
Autour de l'exposition de Jean-Luc Parant

L'objet rêvé (arts visuels)
21.04 et 28.04 > 15h-17h
Un trait de crayon pour détourner un objet quotidien

L'ombre du jardin (arts visuels)
07.07 et 25.08 > 15h-17h
Autour du jardin de sculptures

« Bombons » Halloween (*street art*)
20.10 et 27.10 > 15h-17h
Autour de l'exposition de Hopare

12 € par enfant (atelier et goûter).
Réservation www.maison-triolet-aragon.com

Exposition
Conférence
Évènement national
Concert
Manifestation
Atelier vacances
Navette depuis Paris

Mon anniversaire à la Maison Elsa Triolet - Aragon

Une façon originale de proposer aux enfants des activités ludiques et culturelles tout en rendant cette fête d'anniversaire inoubliable !
À la suite de l'activité, des bonbons, des boissons et le cadeau pour le héros du jour les attendent. Le gâteau est apporté par la famille, nous fournissons les invitations, les bougies et la boisson.

12 enfants maximum (de 4 à 12 ans).

2h (1h30 d'atelier et 30 mn de goûter), les mercredis, samedis et dimanches après-midi.

Forfait : 180 € (ne comprend pas la visite de la Maison).
Uniquement sur réservation.

scolaires LES VISITES & CONFÉRENCES

Visite commentée

Visite **adaptée à chaque niveau** de classe et commentée pour que les élèves puissent s'approprier cet univers propice à l'écriture et à la lecture. Elle comprend l'appartement-musée ainsi que le parc, lieu d'inspiration pour le couple et lieu d'exposition de sculptures. Vous pouvez choisir de découvrir l'un ou l'autre aspect.

Possibilité d'axer la visite sur une des thématiques suivantes : Aragon et la Grande Guerre • La Seconde Guerre mondiale • Le surréalisme • La poésie de la Résistance • Aragon, Elsa et l'art moderne • L'univers des moulins

Coup d'œil sur l'art contemporain

Une balade à travers les œuvres présentes (voir pages 6-7) dans le parc et dans les salles d'exposition amène les élèves à **appréhender l'art contemporain : apprendre à regarder,** reconnaître les matériaux, les formes, se questionner sur les sujets abordés par l'artiste.

Conférences

Dans votre établissement ou à la Maison Elsa Triolet-Aragon, ces conférences présentent l'**itinéraire d'un couple d'écrivains** de plain-pied dans son siècle. Elles peuvent être spécifiquement orientées vers l'une ou l'autre des nombreuses dimensions de ces deux auteurs (littérature, histoire…).

Les mots m'ont pris par la main

1h30 mini 15 ts niveaux 5€

Pour jouer avec les mots, d'abord à la façon d'Aragon mais aussi comme les surréalistes. Les élèves composent des « cadavres exquis », s'exercent au « mamou » et **explorent d'autres jeux littéraires** (acrostiches, écriture automatique, etc.).

Mots de la Grande Guerre

1h30 mini 15 cycle 3 au lycée 5€

À partir des poèmes et souvenirs d'Aragon, les jeux d'écriture surréalistes amènent les participants à mettre leurs **mots sur le conflit mondial.**

Mon album de famille

1h30 mini 15 cycle 3 au lycée 5€

S'inspirant de l'album de famille d'Aragon, les élèves composent les **portraits physiques et moraux** d'une famille imaginaire à partir de portraits d'artistes des XVIIIe, XIXe et XXe siècles (de Goya à Warhol).

LITTÉRATURE ET MUSIQUE

Paysage sonore

1h30 mini 15 ts niveaux 5€

Les apprentis compositeurs sont amenés à **sonoriser un texte** d'Elsa Triolet à l'aide de différents instruments. Ils joueront sur l'intensité, la durée et l'évocation des sons pour rendre sensible la sonorité des mots. Leur paysage sonore sera enregistré.

scolaires

LES ATELIERS D'ARTS PLASTIQUES

Envie de couleurs

1h30 · mini 15 · ts niveaux · 5€

Les élèves sont initiés à certaines techniques picturales surréalistes (monotype, collage) mêlant **poésie et peinture.**

Pour expliquer ce que je suis

1h30 · mini 15 · cycle 3 au lycée · 5€

L'élève compose son **autoportrait plastique** avec un jeu de miroir façon « gueule cassée », **et littéraire** avec le « questionnaire de Proust ».

Affiche Dada

1h30 · mini 15 · cycle 3 au lycée · 5€

Création d'une affiche Dada comme **reflet des années 14-18** à la manière des artistes de ce mouvement précurseur du surréalisme (collage, dessin, peinture…).

Mon anti-Affiche rouge

2h00 · mini 15 · collège et lycée · 5€

Après un rappel historique sur la sinistre « Affiche rouge » et l'étude du poème « Strophes pour se souvenir » d'Aragon, les élèves réalisent leur propre **affiche « de Résistance » dans un style contemporain.**

Street art

2H00 · mini 15 · cycle 3 au lycée · 5€

En s'appuyant sur les œuvres de Jef Aérosol, Speedy Graphito et Levalet présentes dans le parc, les élèves découvrent le *street art* avant de réaliser leur propre **composition au pochoir** à l'aide de peinture aérosol.

Carnet de voyage

1h30 mini 15 ts niveaux 5€

Un poème des *Yeux et la mémoire* d'Aragon amène les élèves à **capter le décor et l'imaginaire du parc** dans un carnet. Ils y incorporeront croquis, textes, photos, herbiers, comme souvenirs d'un voyage sur les pas des écrivains.

Land art

1h30 mini 15 ts niveaux 5€

Initiés aux techniques du *land art*, les élèves créent une **œuvre collective et éphémère dans et avec la nature** au cœur du parc. Leur création grandeur nature sera immortalisée en photo afin que chacun trouve son propre regard sur l'œuvre réalisée.

Les détectives en herbe

1h30 mini 15 primaire 5€

Les enfants mènent l'**enquête dans le parc** du moulin équipés d'une panoplie d'outils dignes des plus grands détectives.

Des fiches pédagogiques sont à votre disposition sur notre site Internet : www.maison-triolet-aragon.com

ACTIONS ÉDUCATIVES – EAC

Nous pouvons élaborer ensemble des projets sur mesure dans la durée ou nous déplacer dans votre établissement pour donner suite à votre visite.

Contactez-nous : les possibilités sont multiples !

Groupes adultes

La Maison Elsa Triolet - Aragon propose différentes formules à destination des groupes.

Accueil des groupes toute l'année sur réservation (minimum 15 personnes).

VISITES COMMENTÉES

1h00 **9 € 50 : 15 à 25 pers.**
7 € 50 : plus de 25 pers.

LA MAISON
Une visite des appartements pour découvrir la vie et l'œuvre du couple d'écrivains.

COUP D'ŒIL SUR L'ART CONTEMPORAIN
Un parcours commenté au sein du jardin de sculptures.

JOURNÉE RANDONNÉE

Une halte dans votre randonnée vous permettra de visiter les lieux (visite commentée d'1h00). **Un pique-nique ou un goûter** dans le parc peuvent être envisagés. **Deux parcours** de randonnées sont possibles sur le GR1 et le GR655 (env. 18 km).

Itinéraires disponibles sur notre site Internet :
www.maison-triolet-aragon.com

LES JOURNÉES DÉCOUVERTES

VISITE DE LA MAISON + RESTAURANT + SECONDE ACTIVITÉ
le tarif indiqué comprend les 3 prestations

La visite
commentée
de la Maison
Elsa Triolet - Aragon

+

Déjeuner au restaurant

+

Le Château de Dourdan • min. 15 pers.

La Maison Musée Raymond Devos • min. 15 pers.

**L'Abbaye des
Vaux de Cernay** • min. 20 pers.

**La Chapelle
de Clairefontaine** • min. 20 pers.
Centre culturel dédié à l'art contemporain.

Le Château de Breteuil • min. 15 pers.

Thé dansant • min. 40 pers.
Dans un authentique bal parquet de 1946.

Aragon en chansons • min. 40 pers.
Concert de Lucienne Deschamps ou de Patrick Valérian.

à partir de 52 € par personne.

Extérieur
Auvent de 40 m²

Bal parquet 117 m²

SURPRENEZ VOS INVITÉS, EMMENEZ-LES À LA MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON !

Un site culturel atypique pour une réunion de travail ou un événement exceptionnel.
Nous vous invitons à venir profiter du calme d'un domaine de 6 hectares à 45 mn de Paris, et organisons avec vous, selon les modalités qui vous conviennent, votre événement.

Contact et informations utiles (services et matériel mis à votre disposition) :
info@maison-triolet-aragon.com / 01 30 41 20 15.
Tarifs : Location d'espace à partir de 300 €.

PRIVATISATION

Grande salle 70 m²

Petite salle 40 m²

ESPACES ET SERVICES PROPOSÉS

4 espaces privatisables s'adaptent à vos besoins et accueillent de **15 à 150 personnes**. Plusieurs possibilités de **restauration sur place** : café d'accueil, cocktail, plateaux repas, buffet froid ou chaud. Vous pouvez également profiter des restaurants ou des hébergements à proximité.

PROPOSITIONS CULTURELLES

Prolongez votre journée avec une **visite** des appartements du couple d'écrivains, des expositions d'art contemporain, un **concert** ou encore un **atelier de pratique artistique** pour favoriser la **cohésion de vos équipes**.

POÉSIE DANS LA VILLE

Poésie dans la ville se propose de favoriser l'accès de tous les publics à la poésie, par le biais d'un parcours d'installations pouvant être mis en place au sein d'une rue, d'un quartier ou d'une ville.

C'est une **expérience littéraire** immersive et ludique, offrant aux habitants un **autre regard sur la poésie**, tout en leur permettant de **redécouvrir** leur **paysage quotidien**. Ce projet est aussi l'occasion de créer du **lien** entre les différents **acteurs de la vie locale** : écoles, médiathèques, services municipaux, centres de loisirs, structures culturelles, commerçants, associations…

Investir des parcs et jardins, détourner du mobilier urbain, dérouler des rubans de poèmes au vent…

Devis sur demande : info@maison-triolet-aragon.com

LA MAISON CHEZ VOUS

MALLES PÉDAGOGIQUES

« LES MOTS SE FONT LA MALLE » (3-12 ans)
« PARIS MOSCOU/МОСКВА ПАРИЖ » (3-12 ans)
« VALISE OULIPOMATIQUE » (9-12 ans)

Trois malles pédagogiques destinées aux enfants dans le **cadre scolaire et extrascolaire** (centres de loisirs, médiathèques...). Ces **outils pédagogiques** proposent la découverte de **mouvements littéraires et artistiques du XXe siècle** par le biais de **jeux et d'activités**. Un mode d'emploi est fourni pour chaque malle afin que l'animateur soit autonome dans la présentation et l'animation.

Location : à partir de 150 € + frais de transport.
Durée : 1 à 4 semaines.

INFORMATIONS PRATIQUES

MAISONS DES ILLUSTRES

QUALITÉ TOURISME

GROUPES

15 personnes minimum
Ouverture tous les jours sur réservation.

Adultes
Jusqu'à 25 personnes : 9 € 50.
Plus de 25 personnes : 7 € 50.
Possibilité de journées complètes (p. 27).

Scolaires
Tarif : 4 € par élève.
Possibilité de journées avec ateliers (p. 23 à 25).

Une **librairie-boutique** et un **salon de thé** sont à la disposition des visiteurs tous les jours de 14h à 18h (salon de thé ouvert selon affluence).

Boutique en ligne :
www.maison-triolet-aragon.com/boutique

LES VISITES

Parc et expositions

Visite libre tous les jours de 14h à 18h.
Animaux interdits.
Visite commentée du parc et du jardin de sculptures (durée 45 min.) : le premier dimanche de chaque mois à 16h.

Appartement-musée

Visite commentée uniquement (durée 45-60 min.)
samedis, dimanches, jours fériés : entre 14h et 18h.
en semaine : une visite à 16h tous les jours.

Fermeture annuelle du 29 novembre 2021 au 4 février 2022 inclus. Pendant cette période, la Maison Elsa Triolet-Aragon reste ouverte pour les groupes.

ACCESSIBILITÉ

Dispositifs proposés : livret-jeu pour les enfants, visite virtuelle, visite en langue des signes, cannes sièges, boucles auditives, rampes d'accès sont à votre disposition. **Plus d'informations sur notre site Internet.**

TARIFS

> Réservation en ligne obligatoire :
www.maison-triolet-aragon.com

Visites commentées : Maison, parc et expositions
Plein tarif : 9 € 50 - Tarif réduit : 7 € 50.
Visite seule du parc et des expositions : **5 €.**
Gratuit pour les moins de 12 ans.
Moyens de paiement acceptés : espèces, chèque, carte bancaire et chèque vacances.

ACCÈS

En voiture (parking gratuit à proximité)
Dans St-Arnoult-en-Ynes, suivre « Maison Triolet-Aragon ».
Via A10-A11 : Sortie10 : St-Arnoult-Dourdan-Rambouillet
Via RN 10 : Sortie : St-Arnoult-en-Yvelines - Sonchamp

En transports en commun

Trains
Gares de Rambouillet (TER) ou Dourdan (TER, RER C)
Des TER relient Paris à ces gares en moins de 40 min.
+ Bus : Transdev Express 10 : arrêt Chaudières.
Du lundi au samedi, horaires sur notre site Internet.

Nouveauté En navette depuis Paris
Le premier dimanche de chaque mois, et lors de certains événements (calendrier p.20), une navette vous relie à nous.
> Réservation en ligne obligatoire : **www.maison-triolet-aragon.com**
Aller : 14h Paris - Porte d'Orléans (14e) > 15h Maison Triolet-Aragon
Retour : 17h Maison Triolet - Aragon > 18h Paris-Porte d'Orléans (14e)
Tarif (aller-retour) : 10 €/ personne.
Tarif réduit pour la visite commentée.

Dates de circulation 2021 :
S. 06.02 • D. 07.03 • D. 04.04 • D. 02.05 • S. 15.05 • D. 30.05*
D. 06.06 • S. 12.06* • D. 13.06* • D. 04.07 • D. 01.08 • D. 05.09
S. 25.09 • D. 03.10 • D. 07.11 • *horaires spécifiques
Plus d'informations sur notre site Internet.

INFORMATIONS

Park and exhibitions : open every day from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.
Guided tours of the appartment museum : Saturdays, Sundays and public holidays from 2:00 p.m. to 6:00 p.m..
On weekdays, one guided tour at 4:00 p.m.
Annual closing from 29th November 2021 to 4th February 2022.

Maison Elsa Triolet-Aragon
Moulin de Villeneuve
78730 Saint-Arnoult-en-Yvelines
tél. : 01 30 41 20 15
info@maison-triolet-aragon.com
www.maison-triolet-aragon.com

@trioletaragon
MaisonTrioletAragon
Maison Triolet-Aragon
@trioletaragon

© : Fonds Maison Triolet-Aragon droits réservés (couv., p. 2, 16, 30), CRC (p. 2, 4, 6, 17, 19, 21, 23, 25, 26, 28, 29), J.-L. Parant (p.8 haut), Titi Parant (p. 8 bas), P. Buraglio (p.10 haut), Nico Gicquel (p.10 bas), D. Wallard (p.12, 31), Thibaut Stipal (p. 14 bas), Fanalmeras (p. 16 bas gauche), Cie Alkinoos (p. 16 bas milieu gauche), William Beaucardet (p.16 bas milieu), Centre Pompidou (p. 16 bas milieu droite), Ch. Vootz (p. 16 bas droite), BanyaTour (p17 bas), Gabriel Boidron (p.18 haut), Cie 3m33 (p.18 bas), 123rf (p.18, 19, 21), L'Intrépide et Cie (p.19 gauche), Cie Théâtre des Chemins (p.19 droite), Colombe Clier (p. 27 gauche), Château de Dourdan (p.27), Devos (p.27), Abbaye Vaux de Cernay (p.27), La Chapelle (p.27), Château de Breteuil (p.27).

« Les Aragon quittaient Paris et prenaient le chemin de Saint-Arnoult lorsqu'ils voulaient être laissés seuls. Mais il arrivait parfois, aux derniers jours de l'été, ou quand ils souhaitaient célébrer la parution d'un de leurs ouvrages, qu'Aragon et Elsa battent le rappel de leurs amis. Alors, les portes du moulin s'ouvraient toutes grandes à des gens venus de partout, des étrangers, des auteurs célèbres et de jeunes écrivains français auxquels Elsa et Aragon accordaient leur soutien, des peintres, des comédiens et des metteurs en scène. Les Aragon nous apparaissaient tels que Jean-Louis Barrault les a décrits : "Dans leur jardin, se tenant par le bras, tous deux se promenaient comme deux magnifiques lutteurs de la vie". »

Edmonde Charles-Roux

MAISON ELSA TRIOLET - ARAGON
MOULIN DE VILLENEUVE
78730 SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES
TÉL. : 01 30 41 20 15
WWW.MAISON-TRIOLET-ARAGON.COM

En couverture : Aragon et Elsa Triolet entourés d'amis au moulin de Villeneuve, années 1950.